

澳大利亚著名建筑师作品集②

冯小雄 简自伶 主编
唐孝祥 周剑云 译审



百通集团
云南科技出版社



澳大利亚著名建筑师作品集②

冯小雄 简自伶 主编

唐孝祥 周剑云 译审



百通集团
云南科技出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

澳大利亚著名建筑师作品集. 2 / 冯小雄, 简自伶主编. —昆明: 云南科技出版社, 2002.8

ISBN 7-5416-1683-4

I. 澳... II. ①冯... ②简... III. 建筑设计—作品集—澳大利亚 IV. TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第038189号

百 通 集 团

广东科技出版社	北京出版社
吉林科学技术出版社	中国建筑工业出版社
辽宁科学技术出版社	电子工业出版社
天津科学技术出版社	浙江科学技术出版社
河南科学技术出版社	云南科技出版社
安徽科学技术出版社	上海科学技术出版社
黑龙江科学技术出版社	江苏科学技术出版社
江西科学技术出版社	广西科学技术出版社
贵州科技出版社	北京科学技术出版社
四川科学技术出版社	

澳大利亚著名建筑师作品集②

出版发行: 百通集团

云南科技出版社

主 编: 冯小雄 简自伶

译 审: 唐孝祥 周剑云

责任编辑: 杨 业 孙 琳

特约编辑: 彭春红

版式设计: 吴碧新

经 销: 各地新华书店

印 刷: 洛德加印刷 (番禺) 有限公司

规 格: 850mm × 1168mm 1/16 印张 13.75

版 次: 2002 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 180.00 元

澳大利亚总理的信

致：百通集团

本人能获此良机向读者推荐这套汇集了澳大利亚部分建筑的作品集，深感荣幸。

作为澳大利亚的总理，我为我国能成功主办全球最大的体育盛会——2000年悉尼奥林匹克运动会而感到自豪。通过主办本次奥运会，大大提高了澳大利亚作为旅游观光胜地和现代商业中心的国际声誉。

更重要的是，悉尼奥运会的成功举办同时也向世界人民展示了澳大利亚美丽的建筑景观。本人也非常高兴澳大利亚的建筑能藉此书的出版走向世界。

本人对百通集团能出版这套《澳大利亚著名建筑师作品集》丛书，深表欢迎。

约翰·霍华德
(John Howard)

2000年12月

MESSAGE: BAITONG GROUP'S PUBLICATION ON AUSTRALIAN ARCHITECTS

It is with great pride that I take this opportunity to introduce this collection representing some of Australia's fine architecture.

As the Prime Minister of Australia, I was proud of our nation's successful hosting of the greatest show on Earth - the Sydney 2000 Games. Hosting the Olympics has enhanced Australia's international reputation as a tourism destination and a modern, 'can-do' business centre.

Importantly, the Olympics provided an opportunity to demonstrate to the world the beautiful architecture found in Australian cities. I am pleased that this publication enhances the exposure of Australian architecture to the world.

I welcome the Baitong Group's initiative in producing this work on Australian architects.



(John Howard)

Date: 12/2000

致 谢

在此首先感谢来自澳大利亚MDA的德里克·米切尔 (Derek Mitchell) 先生, 德里克先生是我们多年的老朋友, 他是一名资深的施工技术员并拥有国际建筑造价咨询资格及渊博的建筑知识, 在该书的出版过程中他给予了我们莫大的帮助, 在此深表谢意。

在德里克·米切尔先生慷慨的帮助下, 我们结识了许多澳大利亚著名的建筑师, 他们在本书中亦多次被提及, 正是他们的杰出作品才令本书的内容更加丰富多彩。该书是由澳大利亚各建筑设计事务所自愿投稿汇编而成的。ARM建筑师事务所, 柏涛建筑集团, 安克·莫特洛克·伍利公司, MSJ建筑师事务所, 海素公司, 戴诺·杰克逊公司, 亚历山大·湛恩斯公司, 伍兹·贝格公司和克龙事务所为本书的出版做出了不懈的努力。他们热情地为我们提供了大量的资料, 使我们能够更全面、更详细地向读者介绍各个著名工程, 在此我们表示衷心的感谢。

我们还要感谢凯莱·莱格 (Kylie Legge) 对本书的支持及凯瑟琳·兰伯顿 (Kathryn Lamberton) 女士为本书所做的英文编辑工作。

正是有了诸多朋友的大力支持, 本书才得以顺利出版, 在此谨向为此书的出版付出了心血的各界朋友致以最真诚的谢意。

编 者
2002年1月

序 言

对外面的世界而言，澳大利亚就像一个谜。它与大多数国家的距离如此遥远，而联系却又如此密切——它本身就是一个不同层面上的矛盾体。澳大利亚位于世界最小的大洋洲，而它却是世界第六大国，而且是一个占据整个大陆的国家。从干旱的沙漠到温带高原再到热带雨林，无不体现了澳大利亚迷人的自然景观。它不与任何国家接壤，却拥有长达25 000千米的海岸线，给人与世隔绝的感觉，或许正因为这样，使它在文化与传统方面具有较强的独立性。

澳大利亚是个幅员辽阔而人口较少的国家。人们聚居在降雨充沛的地区，相对广阔而干旱的大部分地区而言，即是狭窄的临海地带。80%以上的人口聚集在只占整个大陆面积1%的土地上，且大部分在城镇，这些城镇分布在两个相距甚远的临海区域，较大的一个在与太平洋相连的东海岸，另一个则在西南海岸。澳大利亚约有一半的土地人烟稀少，仅分布着占总人口0.3%的居民，这是国内居民迁徙的直接结果，使农村人口由总人口的40%减至20世纪末的14%。

由昆士兰州（Queensland）北部的凯恩斯（Cairns）至塔斯马尼亚（Tasmania）岛南端的霍巴特（Hobart），澳大利亚的气候与自然景观变化极大。由于社会生活和建筑风格与气候相适应，从而形成了3个主要的区域：较为寒冷的南部，建筑非常注重室内设计，其重点往往在于室内设计所选择的材料及建筑与人的关系上；气候温和的中部，建筑则注重室内与室外环境的平衡，例如珀斯（Perth）与悉尼等城市的建筑就明显具有这种特征，室内和室外的环境往往相互交融；

北部的热带地区，建筑设计中往往将室外环境延伸入室内，且建筑的轮廓与外观都有较大的随意性。

本书介绍了澳大利亚一些重要的建筑设计事务所的最新作品，其中包括公共建筑，交通建筑，体育建筑，商业、办公建筑和教育建筑等。所选作品无论从区域、功能还是风格都鲜明地体现了澳大利亚建筑设计的多样性。

澳大利亚的建筑虽有共同特征，但很难为其风格作一个界定。无论是在热带的昆士兰州还是在内陆城市墨尔本，建筑设计都表现出对场地的有意识的理解，这可见建筑设计界对于环境文化与自然因素的深入研究，尤其表现在对气候与能源利用等方面。

澳大利亚是全世界公认的热爱运动的国家，2000年悉尼奥运会从社会与建筑角度充分体现了这一点。悉尼为奥运会兴建了一批大型工程，主要是体育运动场馆及旅游配套设施。从政府的财政支出来看，1998~1999年，50亿澳元直接用于与体育相关的项目，10亿澳元用于文化活动项目的建设上。新建的运动场馆，例如柏涛建筑集团（Peddle Thorp & Walker Pty Ltd）与考克斯集团（The Cox Group）合作设计的悉尼国际水上运动中心，安克·莫特洛克·伍利公司（Ancher Mortlock & Woolley Pty Ltd）设计的州曲棍球中心。不仅在悉尼，维多利亚与昆士兰州也相应建成了一些大型项目。由戴诺·杰克逊公司（Daryl Jackson Pty Ltd）及布莱·罗伯体育建筑设计事务所（Bligh Lobb Sports Architecture Pty Ltd）合作设计的科隆尼亚体育馆拥有52 000个座席，是一个多功能的体

育建筑，可用于多种运动项目及大型娱乐活动。在布里斯班市，乌鲁介伯体育馆新建了一个大看台，增加了36 000个座位，这个体育馆同样也强调功能的综合性，既可用于会议又可作为活动中心。

城市的本性，加上历史与经济的因素，意味着人们越来越难找到完整的建筑场地。某些情况下，不得不合并几块较小的场地，或者改造旧建筑，或者综合以上两种方法。这给建筑师带来极大的挑战，使他们必须面对一些复杂而相互冲突的问题，例如保护历史建筑，保留原有的服务设施，保留原有建筑的结构模式，遵守当地的市政规定等。本书列入了数个这类工程，如克龙事务所（Crone Associates）设计的瞭望大厦，是一座建于1964年由史蒂芬生·特纳（Stephenson & Turner）设计的商业楼改建而成的豪华公寓，安克·莫特洛克·伍利公司设计的维多利亚州立图书馆，则是对数栋历史建筑的修复、改建、翻新。

从20世纪90年代开始，人们开始重视教育与文化设施的设计，澳大利亚的多所大学都兴建了大型的工程。伍兹·贝格（Woods Bagot）公司为南澳大利亚大学设计了一栋新的普通教学楼和以学生广场为中心的学生生活设施。ARM建筑师事务所（Ashton Raggatt McDougall）与罗伯·贝克·璜·哈特·瑞斯万（Robert Peck von Hartel Trethowan）公司合作的堪培拉澳大利亚国家博物馆独具特色，以建筑语言塑造国家形象，其着眼可谓高远。

在全球一体化不可避免的今天，以建筑语言塑造国家形象这一概念也许值得斟酌。

但正因为无可避免的全球化，我们更应该注重不同地区的多样性、独特性和文化特色。希望本书能够加强澳大利亚与中国建筑设计界之间的联系，通过分享经验与知识，共同提高专业水平。

格兰瀚·杨

格兰瀚·杨（Graham Jahn），现任澳大利亚皇家建筑师协会主席，曾是悉尼市市政规划委员会主席和悉尼市议员。他发表过许多建筑方面的文章，拥有自己的建筑设计事务所。他有力地挑战“忠实于物质”的现代主义审美观和当代生活方式审美观，认为这些观点引起他称之为“非创作者拥有所有权”的现象，从而导致低价值，无个性的建筑产生。他具有敏锐的城市环境意识，尤其是针对市中心作为历史建筑的住宅、商业、工业楼。他热情地倡导改造并重新使用这些建筑，不仅是因为生态学的原因，更是为了人文因素——通过保留不同历史层面的建筑以保持文化的延续性。

目 录

公共建筑

- 8 澳大利亚国家博物馆
- 20 东环形码头
- 28 悉尼会展中心南座
- 34 维斯米德儿童医院门诊大楼
- 40 布莱克唐医院
- 46 联邦法院
- 52 圣克尔塔市政厅
- 56 维多利亚州立图书馆
- 64 码头街
- 68 皇家农展会展厅

交通建筑

- 74 澳航悉尼国内机场
- 82 悉尼机场控制塔
- 88 荷姆布什湾渡轮码头
- 94 奥林匹克公园火车站

体育建筑

- 104 悉尼国际水上运动中心
- 110 州曲棍球中心
- 114 乌鲁介伯体育馆
- 122 明格拉休闲俱乐部

- 130 科隆尼亚体育馆
- 134 百年公园马术中心
- 140 北悉尼奥林匹克游泳馆

商业、办公建筑

- 146 哥林斯街 120 号
- 150 新闻大楼
- 154 安琪大楼
- 162 澳大利亚广播公司大楼
- 168 瞭望大厦
- 174 乔治街 400 号
- 180 科仁湾度假区
- 184 普诺马蒂克斯办公楼
- 188 强生办公楼
- 192 派克·海悦酒店

教育建筑

- 196 南澳大利亚大学普通教学楼
- 202 圣凯瑟琳初级中学
- 206 格雷姆公园中学
- 212 斯托里会堂

- 218 工程简介

澳大利亚国家博物馆

ARM 建筑师事务所 (Ashton Raggatt McDougall)

罗伯·贝克·璜·哈特·瑞斯万 (Robert Peck von Hartel Trethowan) 公司

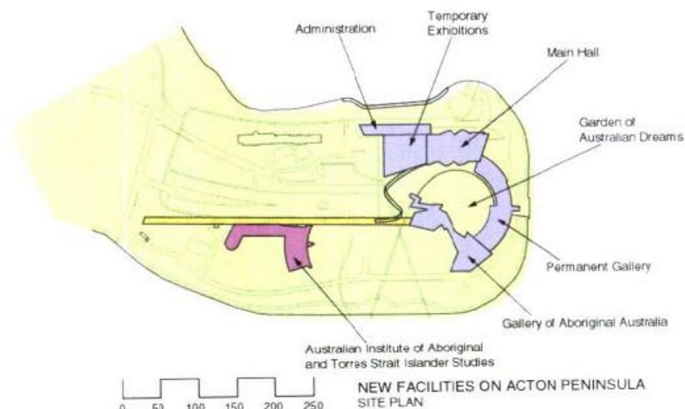
园林建筑师: 413 设计室 (Room 413)

ARM 建筑师事务所和罗伯·贝克·璜·哈特·瑞斯万公司合作完成了艾克顿 (Acton) 半岛 2001 年的开发工程。这项位于澳大利亚首都的开发工程创建了一个新文化区, 包括澳大利亚国家博物馆 (National Museum of Australia) 和澳大利亚土著居民、托雷斯海峡岛民研究院 (Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies)。

新的国家博物馆是一个文化历史博物馆, 包括 3 个永久陈列厅、一个游览陈列厅、3 个观演厅、管理处和大型公共活动场所。

澳大利亚土著居民、托雷斯海峡岛民研究院是国家对本土居民最重要的研究中心。该研究院独立于国家博物馆而自成一体, 收藏了大量的文档、图片和录音资料, 并设有公共图书馆、学术活动及公共活动场所。

11 公顷的开发区, 拥有许多优美的景致, 它的开发将为首都创造一个全新的环境空间。该场地以一条大轴线为标志, 将国会大厦和澳大利亚中部的乌努鲁 (Uluru) 连接起来。沿着这条轴线及其四周, 人们可以探索这个国家社会发展史上具有重大意义的事件和相关的主题。

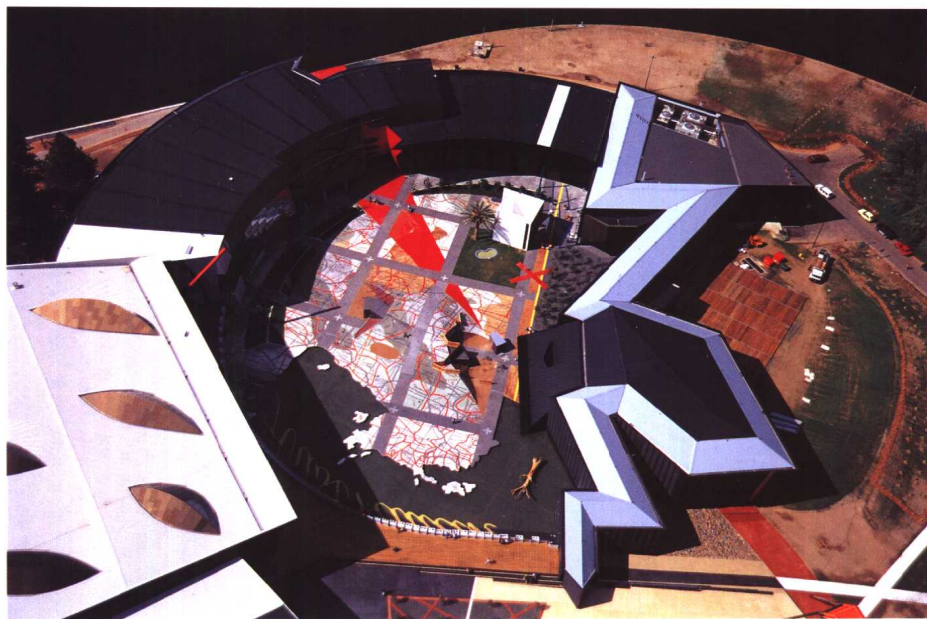


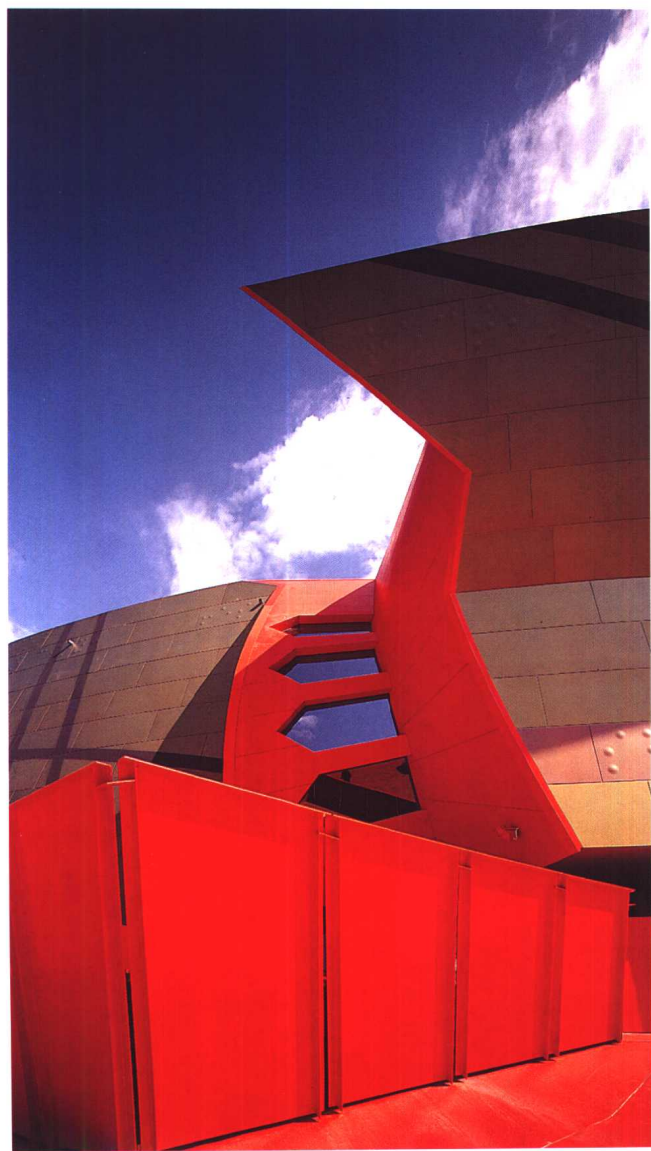
上图: 早期设计方案示意图。

下图: 总平面图。

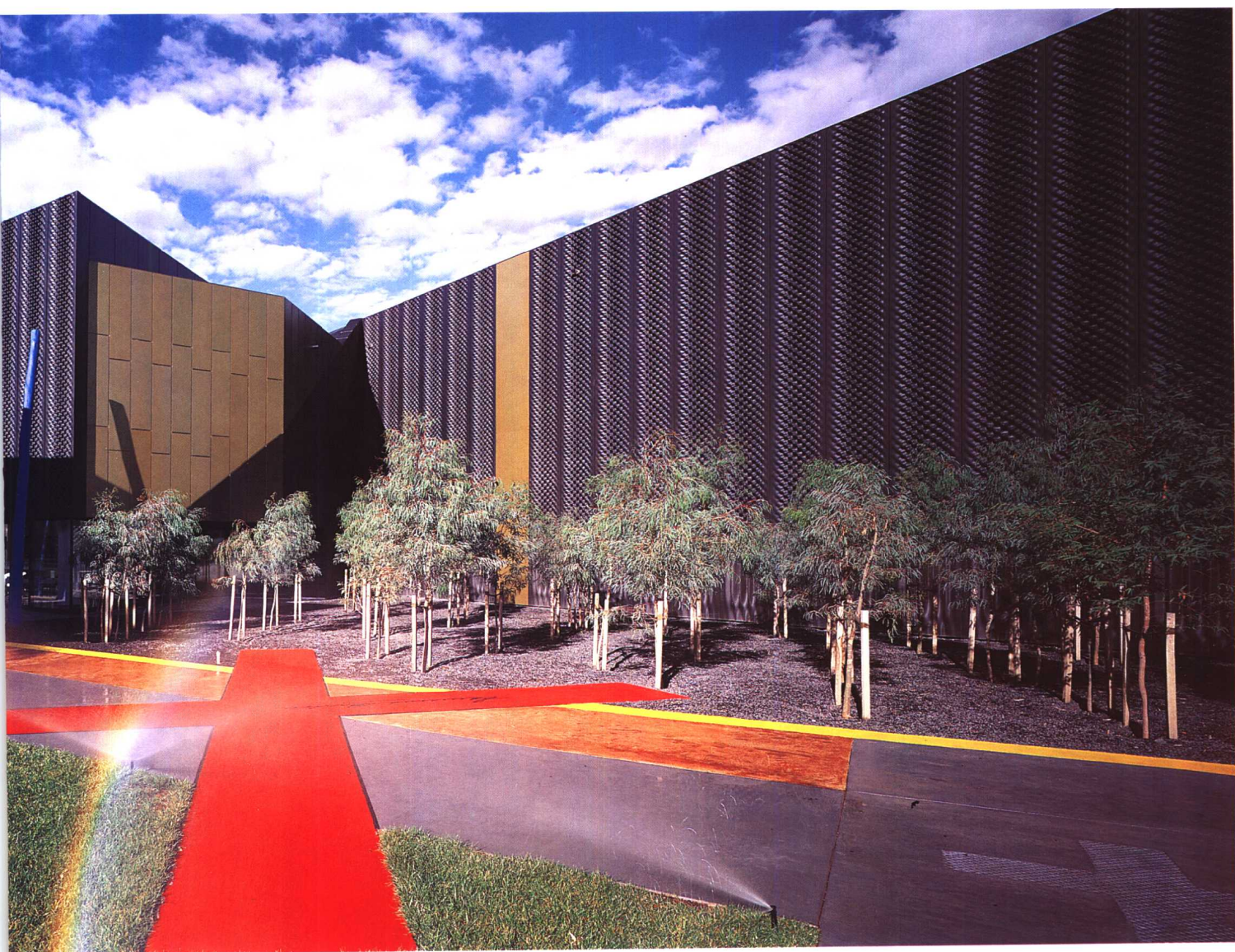
上图：“澳大利亚之梦”花园的鸟瞰图。

下图：鸟瞰图。

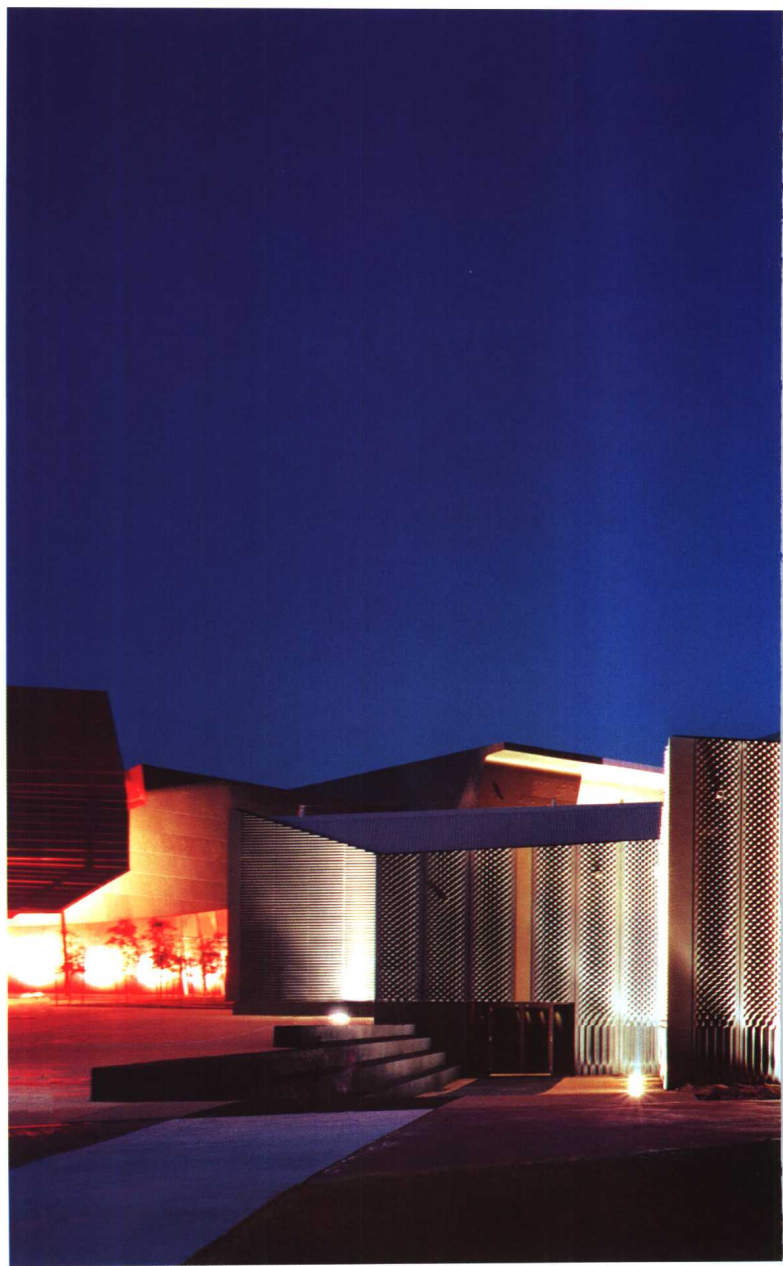
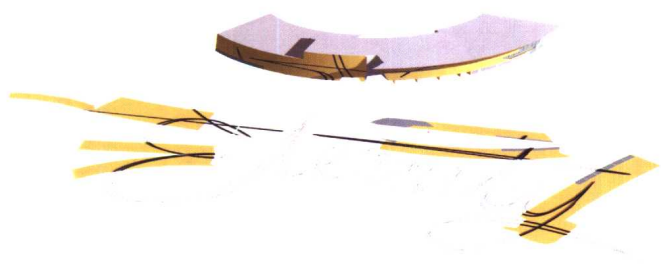




左图：根据布尔减法（Boolean Subtraction）设计的建筑外观。



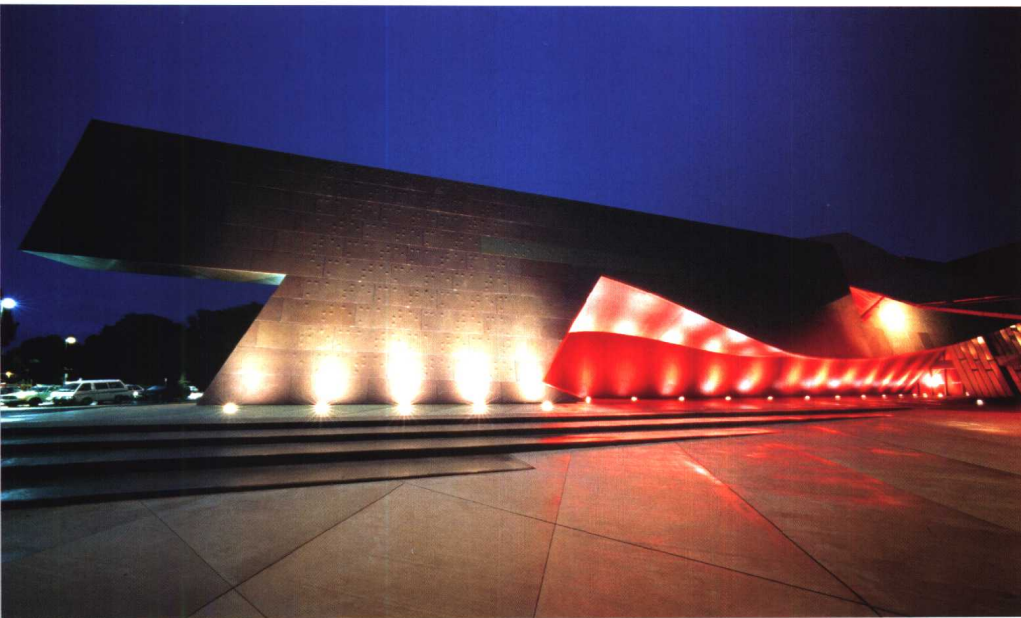
由花园看“最早的澳大利亚居民”陈列厅。

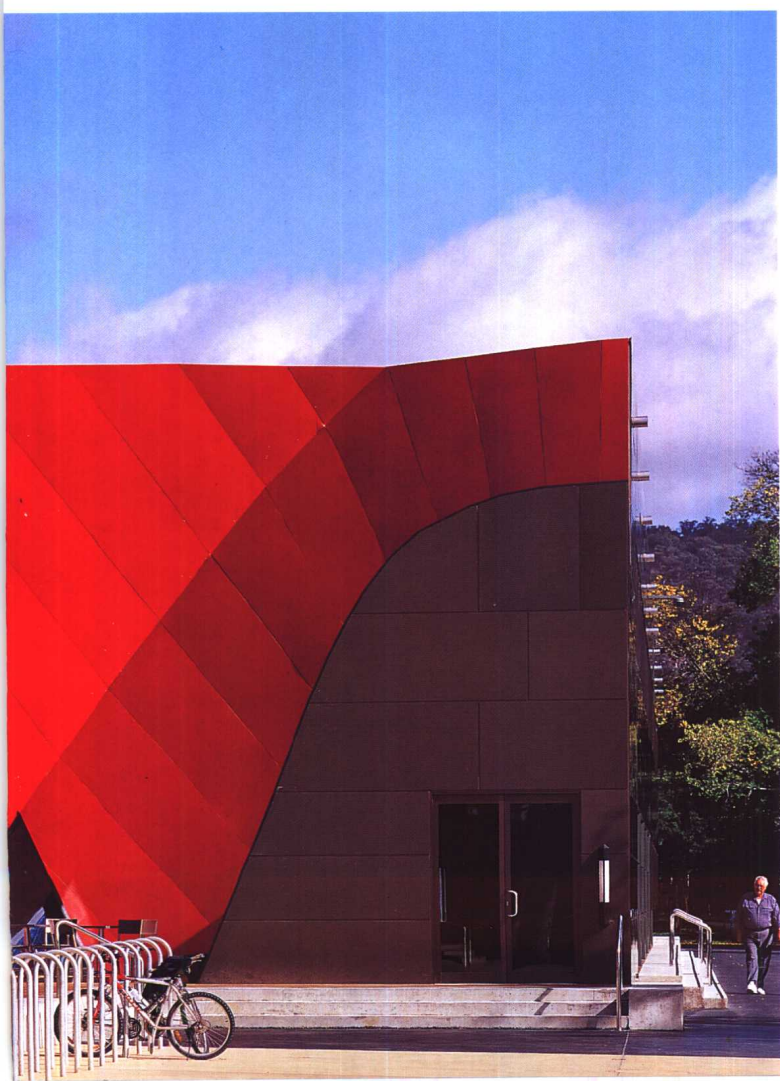
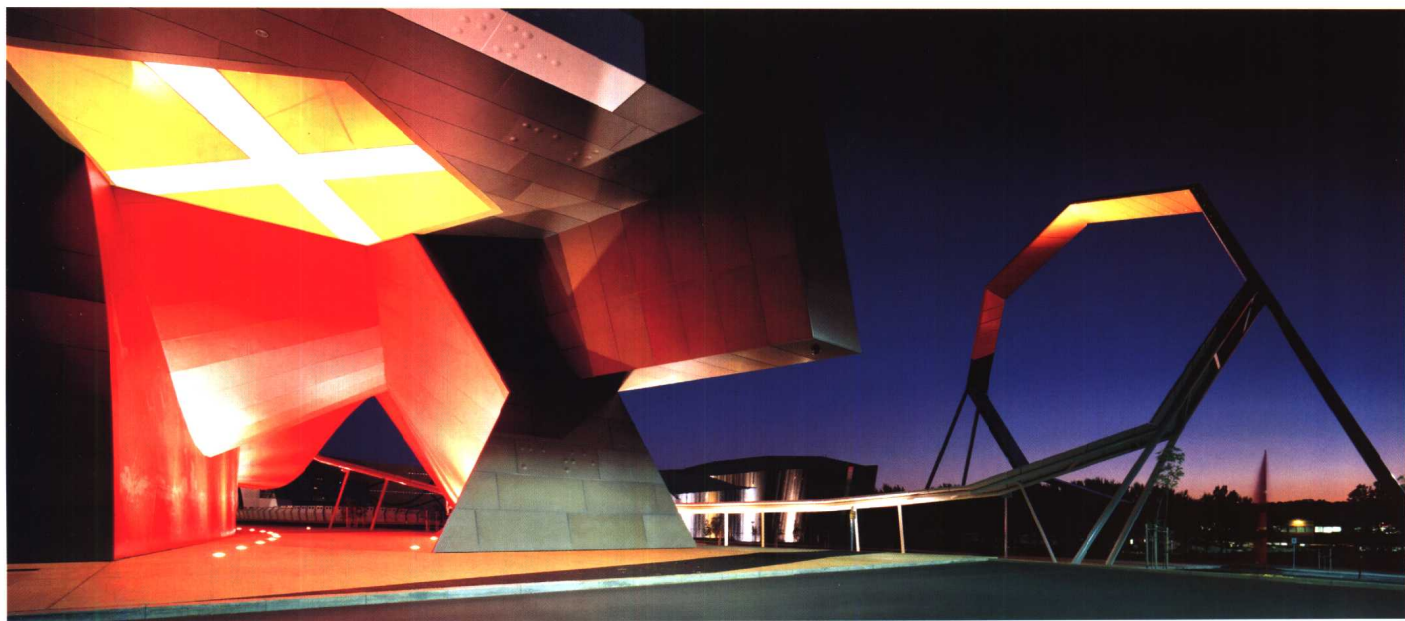


左图：“Eternity”字样。

右图：“最早的澳大利亚居民”陈列厅夜景。



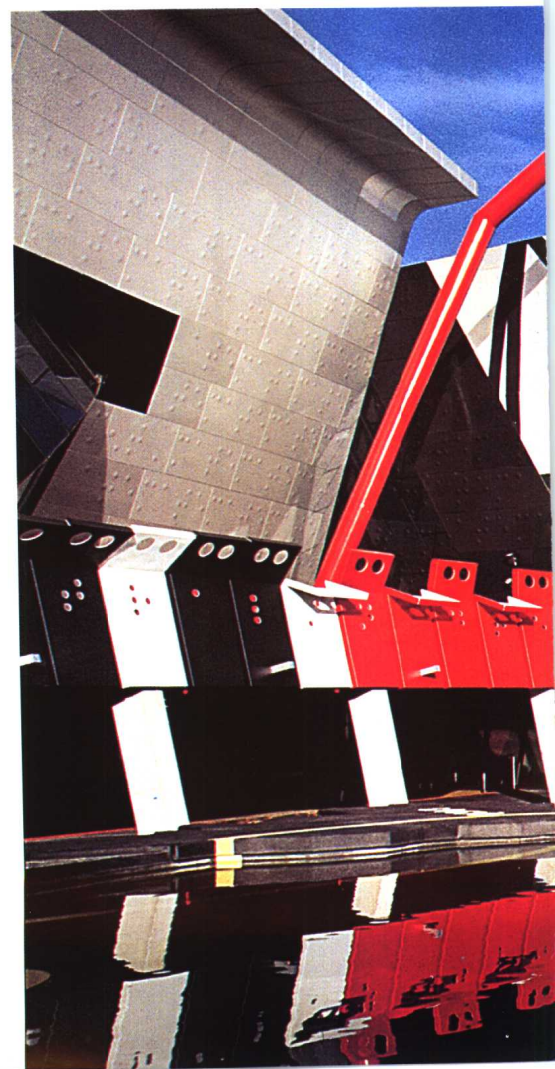




上页上图：岩洞型入口。

上页下图：主大厅。

上图：天篷和根据布尔减法设计的岩洞型入口。



上图、右图：“澳大利亚之梦”花园的水景。